

अनिवासी भारतीयों के लिए (एकल एवं संयुक्त) बचत निधि/

चालू खाता/सावधि जमा-राशि खाता खोलने का फार्म

ACCOUNT OPENING FORM FOR NON-RESIDENT INDIANS (SINGLE AND JOINT)
SAVING FUND/CURRENT ACCOUNT/FIXED DEPOSITS

सेवा में

To

पंजाब नैशनल बैंक
punjab national bank

खाता संख्या

Account No.

(केवल बैंक द्वारा भरा जाए)

(To be filled in by the bank)

दिनांक

Date

प्रिय महोदय,

Dear Sir,

कृपया _____ के नाम से नीचे दिए गए विवरण के अनुसार खाता खोल दें।

(मोटे अक्षरों में तथा पूरा नाम भरें)

Please open the account in the name of _____ as per details below

(In capital letters and expanded initials)

व्यक्तिगत विवरण

PERSONAL DETAILS

नाम Name	पासपोर्ट संख्या Passport No.	जारी करने की तिथि Date of Issue	जारी करने का स्थान Place of Issue	राष्ट्रीयता Nation- ality	व्यवसाय Occu- pation	वैध तिथि Valid Upto
पहला आवेदक First Applicant						
दूसरा आवेदक Second Applicant						
तीसरा आवेदक Third Applicant						

जन्म तिथि (यदि खाता नाबालिग के नाम पर खोला जाए)

Date of Birth (in case of minor account)

वयस्कता की तिथि

Date of Majority

विदेश का पता

Overseas Address

डाक पता

Mailing/Correspondence Address

डाक निर्देश (यदि कोई हों)

Mailing Instructions (if any)

(कृपया पासपोर्ट से संबंधित पृष्ठों की फोटो प्रति संलग्न करें एवं प्रत्येक खाताधारी की पासपोर्ट आकार की नवीनतम दो फोटो भी संलग्न करें)

(Please enclose photocopy of relevant pages of passport and two copies of recent passport size photographs for each account holder.)

आरम्भिक प्रेषित धन का विवरण (जो लागू हो उस पर ✓ का चिन्ह लगायें)

DETAILS OF REMITTANCE OF INITIAL FUNDS (Please tick ✓ as applicable)

() _____ द्वारा जारी _____ राशि (संलग्न) का मांग ड्राफ्ट संख्या _____

दिनांक _____

Demand Draft No. _____ Dt. _____ for _____

Amount (enclosed) issued by _____

() _____ के लिए _____ द्वारा डाक अन्तरण/तार अन्तरण संख्या _____

दिनांक _____

Mail Transfer/Telegraphic Transfer No. _____ Date _____

for _____ through _____

() विदेशी मुद्रा नोट/यात्री चैक : _____

Foreign Currency Notes/Traveller Cheques

() एनआरई/एफसीएनआर खाता संख्या से अन्तरण _____

Transfer from NRE/FCNR Account No.

() _____

खातों का स्वरूप (कृपया ✓ चिन्ह द्वारा सूचित करें)

TYPE OF ACCOUNTS (Please indicate by ✓)

जमा राशि का स्वरूप Nature of Deposit	जमा राशि का प्रकार* Type of deposit*	राशि Amount	अवधि (सावधि जमा राशि के लिए) Period (For fixed deposit)
() विदेशी मुद्रा (अनिवासी) खाता (एफसीएनआर) Foreign currency (Non-Resident) Account (FCNR)			
() अनिवासी (अप्रत्यावर्तनीय) खाता (एनआरएनआर) Non-Resident (Non-Repatriable) Account (NRNR)			
() अनिवासी (बाह्य) खाता (एनआरई) Non-Resident (External) Account (NRE)			
() अनिवासी सामान्य खाता (एनआरओ) Non-Resident Ordinary Account (NRO)			

*कृपया वांछित विकल्प जैसे कि बचत निधि/चालू/सावधि जमा संचयी/सावधि जमा गैर संचयी का स्पष्ट उल्लेख करें।

*Please specify the desired option such as Savings/Current/Fixed Deposit-Cumulative/Fixed Deposit non-Cumulative

खाता संचालन की विधि () एकल () हम में से कोई भी या उत्तरजीवी () सभी संयुक्त रूप से या उत्तरजीवी
(कृपया ✓ चिन्ह लगायें) () हम में से कोई भी या उत्तरजीवी () पहला या उत्तरजीवी

Mode of Operation () Single () Any of us or survivor(s) () All of us jointly or survivor(s)
Please indicate by (✓) () Either of us or survivor () Former or survivor

अनुदेश : कृपया अपने विकल्प पर (✓) का चिन्ह लगायें

INSTRUCTIONS : Please tick (✓) your option

(ब्याज आदि के भुगतान हेतु अनुदेश/Instructions regarding Interest Payment etc.)

- () कृपया सावधि जमा रसीद को सुरक्षित अभिरक्षा में रखें एवं परिपक्वता पर उसी अवधि के लिए नवीकरण करें।
Please keep term deposit in safe custody and renew for similar period on maturity.
- () कृपया ब्याज का प्रेषण मेरे भारतीय/विदेशी पते पर/बैंक खाते में मांग ड्राफ्ट/तार अन्तरण द्वारा करें।
Please remit interest by DD/TT to me at my Indian/overseas address/Bank A/c.
- () मेरे एनआरई/एनआरओ खाता संख्या _____ में ब्याज जमा करें।
Credit interest to my NRE/NRO Account No. _____ with _____.
- () कृपया बैंक की बहियों में नामांकन फार्म डी.ए.-1 (संलग्न) में दिए गए विवरण के अनुसार दर्ज करें।
Please also record the nomination in the books of the bank as per details furnished in Form DA-1 (Enclosed).
- () मैं/हम नामांकन करने हेतु इच्छुक नहीं हूँ/हैं।
I/We do not wish to accord the nomination.
- () कृपया मुझे एक चैक बुक जारी करें/भिजवायें (यह एनआरई/एनआरओ खाते के मामले में लागू है)।
Please issue me/despatch a cheque book (applicable in case of NRE/NRO A/c).
- कृपया अन्य अनुदेश स्पष्ट करें (यदि कोई हों)।
Please specify other instructions (if any).

घोषणाएं : (सभी जमा राशियों के लिए)

DECLARATIONS : (For all deposits)

मैं/हम एतद् द्वारा घोषित करता हूँ/करते हैं कि मैं/हम अनिवासी भारतीय हूँ/हैं।
I/We hereby declare that I am/we are non-resident Indian(s). (Please specify if any of the joint depositor is a resident Indian).

मुझे/हमें ज्ञात है कि उक्त खाता/खाते मेरे/हमारे द्वारा किए गए कथन/घोषणा के अनुसार खोले जायेंगे। तथा मैं/हम सहमति देते हैं कि यदि कोई कथन/घोषणा विशेषतया जो लिखित रूप में दी गयी है गलत हो तो आप मुझे/हमें जमा राशि पर ब्याज देने के लिए बाध्य नहीं होंगे।

I/We understand that the above account(s) will be opened on the basis of the statements/declarations made by me/us and I/we also agree that if any of the statements/declarations made herein is found to be not correct in material particulars, you are not bound to pay any interest on the deposit made by me/us.

मैं/हम सहमत हूँ/हैं कि मेरे/हमारे द्वारा जमा राशि की परिपक्वता तिथि के पश्चात् किसी भी अवधि के लिए ब्याज का कोई दावा नहीं किया जायेगा।

I/We agree that no claim will be made by me/us for any interest on the deposit(s) for any period after the date(s) of maturity of the deposit(s).

मैं/हम सहमत हूँ/हैं कि मैं/हम अनिवासी (बाह्य) खाता योजना/विदेशी मुद्रा अनिवासी खाता (बैंक) योजना/अनिवासी (अप्रत्यावर्तनीय) योजना/अनिवासी (सामान्य) योजना के लिए समय-समय पर लागू बैंक के नियमों/भारतीय रिजर्व बैंक के वर्तमान मार्गदर्शी निर्देशों का पालन करूंगा/करेंगे।

I/We agree to abide by the Bank's rule/prevaling RBI guidelines for deposits under Non-Resident (External) Account Scheme/Foreign Currency Non-Resident Account (Banks) Scheme/Non-Resident (Non-Repatriable) Scheme/Non-Resident (Ordinary) Scheme in force from time to time.

मैं/हम एतद् द्वारा यह वचन देता हूँ/देते हैं कि मैं/हम आपको भारत में स्थायी रूप से वापस आने पर तुरन्त सूचित करूंगा/करेंगे। मुझे यह ज्ञात है कि मेरे/हमारे निवासी खाते इसके पश्चात् से निवासी खाते के नाम से नामित किए जायेंगे।

I/We hereby undertake to intimate you about my/our return to India for permanent residence immediately on arrival. I understand that my/our Non-Resident Accounts will be designated as Resident Accounts thereafter.

मैं/हम यह घोषणा करता हूँ/करते हैं कि भारत के निवासी किसी भी व्यक्ति को रूपयों में या भारत में अन्य किसी भी प्रकार से एवज में विदेशी मुद्रा उपलब्ध नहीं कराऊंगा या करेंगे।

I/We undertake not to make available foreign exchange to any person resident in India against reimbursement in rupees or in any other manner in India.

मैं/हम वचन देता हूँ/देते हैं कि भारत में निवेश हेतु खाते में नामे किए जाने पर एवं जमा निवेश की बिक्री प्रक्रिया का प्रतिनिधित्व करते हैं तो ऐसा निवेश/गैर निवेश भारतीय रिजर्व बैंक की सामान्य या विशेष अनुमति से ही किया जायेगा।

I/We undertake that in case of debits to the accounts for the purpose of investment in India and credits representing sale proceeds of investment, such investment/disinvestment would be as per general or special permission of Reserve Bank of India.

सावधि जमा राशियों के लिए

FOR TERM DEPOSITS

मैं/हम बैंक को प्राधिकृत करता हूँ/करते हैं जब तक जमा राशि की परिपक्वता अवधि से पूर्व बैंक को मेरे/हमारे द्वारा अन्यथा अनुदेश न दिए गए हों बैंक नियत तिथि पर समान अवधि के लिए जमा राशि का स्वतः नवीकरण कर दें। मुझे/हमें ज्ञात है कि नवीकरण भारतीय रिजर्व बैंक/बैंकों द्वारा नवीकरण के समय लागू योजना में किए गए प्रावधानों के अन्तर्गत किया जायेगा।

I/We authorise the bank to automatically renew the deposit on the due date for an identical period unless the instructions to the contrary from me/us is received by the bank before maturity. I/we understand that the renewal will be in accordance with the provisions of Reserve Bank of India's/Bank's scheme in force at the time of renewal.

मुझे/हमें ज्ञात है कि नवीकरण पर लागू ब्याज की दर परिपक्वता की तारीख पर लागू ब्याज की दरों के अनुसार होगी तथा नवीकरण मेरे/हमारे द्वारा परिपक्वता की तारीख पर अथवा बाद में नवीकरण/भुगतान के लिए जमा रसीद प्रस्तुत किए जाने पर नोट किया जायेगा।

I/We further understand that the interest applicable on the renewal will be at the applicable ruling rates on the date of maturity and the renewal will be noted on the deposit receipt on my/our presenting the same on the maturity date or later for renewal/payment.

मैं/हम यह सहमति देता हूँ/देते हैं कि यदि मेरे/हमारे अनुरोध पर अवधि से पूर्व आहरण की अनुमति दी जाती है तो जमा राशियों पर ब्याज का भुगतान इस संबंध में भारतीय रिजर्व बैंक/बैंक द्वारा निर्धारित वर्तमान विनिर्देशों के अनुरूप किया जायेगा।

I/We agree that if the premature withdrawal is permitted at my/our request, the payment of interest on the deposit may be allowed in accordance with the prevailing stipulations laid down by RBI/Bank in this regard.

मैं/हम सहमति देता हूँ/देते हैं कि अतिदेय सावधि जमा राशियों पर ब्याज, अतिदेय जमा राशियों के नवीकरण के मामले में जमा राशि की न्यूनतम अवधि, नवीकृत अतिदेय जमा राशि का आहरण इस संबंध में बैंक के वर्तमान मार्गदर्शी निर्देशों के अनुरूप किया जाएगा।

I/We agree that interest on overdue term deposits, minimum period of deposit in case of renewal of over due deposits, premature withdrawal of renewed overdue deposits shall be governed by prevailing guidelines of the Bank in this regard.

एनआरई जमा राशियों के लिए

FOR NRE DEPOSITS

मैं/हम जानता हूँ/जानते हैं कि अनिवासी बाह्य खातों में केवल विदेशी मुद्रा में विदेशों से सामान्य बैंकिंग चैनल के माध्यम से जमा राशियाँ भेजी जा सकती हैं।

I/We understand that deposits permitted in Non-Resident (external) accounts are only foreign currency remittances from abroad through normal banking channel.

परिचय (जो लागू हो उस पर (✓) चिन्ह लगायें)

INTRODUCTION (Please tick (✓) as applicable)

- मेरे/हमारे द्वारा प्रस्तावित खाते का परिचय _____ द्वारा दिया गया है जिसका पत्र संलग्न है।
The account I/we propose to open is introduced by _____ whose letter is enclosed.
- पंजाब नैशनल बैंक शाखा _____ में मेरा/हमारा खाता संख्या _____ पहले से है तथा परिचय की आवश्यकता नहीं है।
I/we already hold Account No. _____ in Punjab National Bank Branch _____ and introduction is not required.
- एक बैंक/भारतीय दूतावास/नोटेरी पब्लिक/आपके बैंक के परिचित व्यक्ति द्वारा विधिवत् अधिप्रमाणित नमूना हस्ताक्षर का एक सेट अलग शीट पर आपके रिकॉर्ड के लिए संलग्न है (यदि बैंक में पहले से खाता है तो इसकी आवश्यकता नहीं है एवं विवरण ऊपर दिया गया है)।
A set of specimen signatures on separate sheet duly authenticated by a Bank/Indian Embassy/Notary Public/Person known to your bank is also attached for your necessary record. (Not required in case account is already held with Bank and particulars are stated above).

यहां फोटो चिपकायें
Affix
Photograph

यहां फोटो चिपकायें
Affix
Photograph

यहां फोटो चिपकायें
Affix
Photograph

भवदीय
Your faithfully

हस्ताक्षर (पहला आवेदक)
Signature (1st Applicant)

हस्ताक्षर (दूसरा आवेदक)
Signature (2nd Applicant)

हस्ताक्षर (तीसरा आवेदक)
Signature (3rd Applicant)

दिनांक/Date :

स्थान/Place :

नाम/Name _____

नमूना हस्ताक्षर _____

Specimen Signature

बैंक प्रयोग हेतु

For Bank's use

खाता खोला गया एवं आवेदक/परिचय दाता
के हस्ताक्षर अधिप्रमाणित/सत्यापित किए गए
Account opened & Signatures of
Applicant/Introducer attested/Verified

नामांकन फार्म डीए - 1
NOMINATION
FORM DA - 1

बैंकिंग कम्पनी अधिनियम 1949 की धारा 45 जैड ए के अन्तर्गत नामांकन तथा बैंक जमाराशियों के संबंध में बैंकिंग कम्पनियाँ नामांकन नियम 1985 एवं नियम 2(1)

Nomination under Section 45ZA of the Banking Regulation Act 1949 and Rule 2 (1) of the Banking Companies (Nomination) Rules 1985 in respect of Bank Deposit.

मैं/हम _____

I/We

नाम एवं पता _____

Name(s) and address(es)

निम्नलिखित व्यक्तियों को मेरी/हमारी/नाबालिग की मृत्यु हो जाने पर उक्त खातों से पंजाब नैशनल बैंक शाखा कार्यालय _____ (शाखा कार्यालय का नाम एवं पता) जमा राशि लौटाने के लिए नामित करता हूँ/करते हैं।

Nominate the following persons to whom in the event of my/our/minor's death the amount of deposit in the above account(s) may be returned by the Punjab National Bank,

BO: _____ (Name and address of the Branch Office)

जमाराशि

Deposit

जमा राशि का स्वरूप Nature of Deposit	विशिष्ट संख्या Distinguishing Number	अतिरिक्त विवरण यदि कोई हो Additional Details, if any

नामिती

Nominee

नाम Name	पता Address	जमाकर्ता के साथ संबंध यदि कोई हो Relationship with depositor, if any	आयु Age	यदि नामिती नाबालिग है तो उसकी जन्मतिथि If nominee is minor, his date of Birth

*** क्योंकि नामिती इस तिथि तक नाबालिग है अतः नामिती की नाबालिग अवधि के दौरान मैं/हम श्री/श्रीमती/सुश्री (नाम, पता एवं आयु) _____

को नामिती की ओर से मेरी/हमारी/नाबालिग की मृत्यु हो जाने पर धन प्राप्त करने के लिए नामित करते हैं/करता हूँ।

*** As the nominee is minor on this date, I/we appoint Mr//Mrs./Ms. _____

(Name(s), Address(es) and age) to receive the amount of deposit on behalf of the nominee in the event of my/our/minor's death during the minority of the nominee.

स्थान :

Place :

तिथि :

Date :

***जमाकर्ता(ओं) के हस्ताक्षर/अंगूठे का निशान

Signature(s)/thumb impression of depositor(s)

**** गवाह/गवाहों के नाम, हस्ताक्षर, पता(पते)

Name(s), Signature(s), Address(es) of Witness(es)

*** यदि नामिती नाबालिग नहीं है तो इसे काट दें

Strike out if Nominee is not a minor

*** जहां जमा राशि नाबालिग के नाम पर जमा की गयी है वहां उस व्यक्ति द्वारा नामांकन पर हस्ताक्षर किए जाने चाहिए जिसे कानूनी तौर पर इसके लिए प्राधिकृत किया गया है।

where deposit is made in the name of a minor, the nomination should be signed by person lawfully entitled to act on behalf of minor.

**** अंगूठे का निशान दो गवाहों द्वारा अधिप्रमाणित किया जायेगा।

Thumb impression(s) shall be attested by two witnesses.

नामांकन स्वीकार किया गया एवं पंजीकृत संख्या _____ दिनांक _____ द्वारा पंजीकृत किया गया।

Nomination accepted and registered vide Registration No. _____ dated _____